



## WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

### ACURATA DISCOVERY ENDOBOHRER – EXTRALANG

- langer schlanker Hals
- extralange Ausführung, Gesamtlänge 34 mm
- zum Erweitern des Wurzelkanaleingangs
- für die Isthmus-Präparation
- Lasermarkierung 6 mm, 9 mm und 12 mm zur Tiefenabschätzung
- farbmarkiert für sicheres Erkennen der Größen und individuelles Arbeiten
- Einstück-Hartmetallkonstruktion – für optimale Stabilität
- max. Drehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>, opt. Drehzahl: 1.500 – 2.000 min<sup>-1</sup>

### ACURATA DISCOVERY FRAISE-ENDO – EXTRA LONGUE

- col extra-longue et étroit
- réalisation extra-longue, longueur totale 34 mm
- pour élargir l'entrée du canal radiculaire
- pour la préparation Isthmus
- marquage laser à 6 mm, 9 mm et 12 mm pour l'estimation de la profondeur
- codé par couleur pour l'identification des tailles et un travail individuellement
- construction de carbure de tungstène d'une pièce – pour une stabilité optimale
- vitesses maximales: 20.000 min<sup>-1</sup>, vitesses optimales: 1.500 – 2.000 min<sup>-1</sup>

### ACURATA DISCOVERY ENDO-BUR – EXTRA LONG

- long slender neck
- extra long version, all-over length 34 mm
- to expand the root canal entrance
- for the Isthmus-preparation
- lasermarking 6 mm, 9 mm and 12 mm for the depth estimate
- color-coded for a secure recognition of the sizes, individual processing
- one-piece tungsten carbide construction – for an optimal stability
- max. speed: 20.000 min<sup>-1</sup>, opt speed: 1.500 – 2.000 min<sup>-1</sup>

### ACURATA DISCOVERY FRESA ENDO – EXTRA LARGO

- cuello largo y delgado
- versión extralarga, longitud total 34 mm
- para ampliar la entrada del conducto radicular
- para la preparación del istmo
- marcado láser de 6 mm, 9 mm y 12 mm para estimación de profundidad
- codificado por colores para un reconocimiento seguro de los tamaños, procesamiento individualizado
- fabricado en carburo de tungsteno de una sola pieza para una estabilidad óptima
- velocidad máxima: 20.000 min<sup>-1</sup>, velocidad óptima: 1500 – 2000 min<sup>-1</sup>



500 207 697 001 006

0,6



500 207 697 001 008

0,8



500 207 697 001 010

1,0



500 207 697 001 012

1,2



500 207 697 001 014

1,4

Ø mm



500 207 697 001 016

1,6



500 207 697 001 018

1,8

Ø mm

### DISCOVERY ENDOBOHRER SET

Discovery Endo-Bur Set

Discovery fraise-Endo kit

Set de fresa endo discovery



500 207 697 SET II



# WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

## LANG-HALS ENDOBOHRER

Für die Isthmus-Präparation.

- extra langer und schlanker Hals
- gute Sicht auf das Arbeitsfeld, sicher in der Anwendung
- schnittfreudige Verzahnung
- klare Identifizierung durch grünen Farbring

Longneck-Endo-Bur for the Isthmus-preparation.

- extra long and slender neck
- good sight on the working surface, safe in application
- sharp tooththing
- clear identification by the green colour ring

Fraise endo avec un col long pour la préparation des isthmes

- col extra-long et étroit
- bonne visibilité et efficace en application
- denture sécante
- identification aisée par la bague verte

Fresa endo de cuello largo para la preparación del istmo

- cuello extralargo y delgado
- buena visibilidad del área de trabajo, seguro de usar
- dentado afilado
- identificación clara por el anillo de color verde



	500 205 697 291 006	500 205 697 291 008	500 205 697 291 010	500 205 697 291 012	500 205 697 291 014
Ø mm	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4

**Anwendungshinweise:** Drehzahl opt. 1.000–2.000 min<sup>-1</sup>, nicht hebeln oder verkanten bei geringem Anpressdruck. Drucklos arbeiten!

**Recommendations:** Optimum Speed: 1.000–2.000 min<sup>-1</sup>, with light contact pressure. Do not lever or wedge the instrument.

**Indications relatives à l'utilisation:** vitesse optimale: 1.000 – 2.000 min<sup>-1</sup>, Ne pas faire levier avec l'instrument, ne pas le plier. Utiliser à faible pression.

**Instrucciones de uso:** Velocidad óptima: 1000 - 2000 min<sup>-1</sup>, no levante ni incline el instrumento a baja presión de contacto.

## ENDO



	806 316 494 020 012	806 316 494 020 014	806 314 494 534 018	806 314 494 534 019	806 314 494 534 020
L	11,5	11,5	10,0	10,0	10,0
Ø mm	1,2	1,4	1,8	1,9	2,0
	Kar-Dia . Kar-Dia Kar-Dia . Kar-Dia		Diamant . Diamond Diamant . Diamante		





## WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

### ENDO

	500 316 139 015 012	500 314 219 295 016	500 316 219 295 016
L	4,2	1,6	1,6
Ø mm	1,2	9,0	9,0
	HM-Trenner · TC-Separator Séparateur-TC · Fresa-TC	HM-Fräser · TC-Cutter Fraise-TC · Fresa-TC	

#### Anwendungshinweise für endodontische Instrumente:

- K-Reamer: Stoßend / drehende Bewegung im Uhrzeigersinn max. 90°
- K-Feile: Feilende Bewegung bis max. 45° im Uhrzeigersinn.
- Hedstroem: Stoß- und Zugbewegung mit oder ohne Drehung bis max. 90°
- in aufsteigender Größe einsetzen (keine Größe überspringen)
- Nickel-Titanium Instrumente eignen sich wegen ihrer großen Elastizität und Rückstelligenschaften besonders für stark gekrümmte Wurzelkanäle.
- Vorbiegen der Feile nicht notwendig
- Instrumente vor Aspiration sichern (Kofferdam – Sicherheitskettchen – Fadensicherung)
- gründliche Reinigung ist Voraussetzung für eine effektive Sterilisation
- Sterilisation im Autoclaven kann bei Stahlinstrumenten zu Korrosion führen
- verbogene, geknickte oder beschädigte Instrumente sofort aussortieren

#### Recommendations for Use and Safe Operation of Root Canal Instruments:

- K-Reamer: push and rotary motion clockwise up to max. 90°
- K-File: filing motion clockwise up to max. 45°. Hedstroem: push and pull (with or without rotary) motion up to max. 90°
- Usage in ascending order of size (do not skip any size)
- high flexible Nickel-Titanium instruments are especially for heavy curved root canals. The file has not to be bent before use
- protect the instruments against aspiration (Rubber dam – Safety chain – Safety cord)
- clean the instruments properly before sterilization
- Sterilization in autoclave may corrode steel instruments
- do not use bent or damaged instruments

### KANALAUFBEREITUNG

Root canal preparation · Préparation canalaire · Preparación de canales

ISO Ø Wurzelfüller	Ø Wurzelkanal
Rootfiller	Root Canal
Bourre-pâte rotatif	Canal radriculaire
Obturador radicular	Conducto radicular

025	max 035
030	max 045
035	max 060
040	max 140

#### Indications concernant l'utilisation des instruments d'endodontie:

- Alésoir K: mouvement de rotation et de pénétration dans le sens des aiguilles d'une montre. Vitesse maxi: 90°. Lime K: mouvement de limage. Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Vitesse maxi: 45°. Lime Hedstroem mouvement de va et vient. Avec ou sans rotation (vitesse de rotation maxi: 90°)
- Utiliser les instruments du plus petit au plus gros, sans sauter de taille
- du fait de leur grande élasticité (mémoire de forme), les limes en nickel-titane sont l'idéal pour les canaux radiculaires très curvilignes. Donc, pas besoin de les courber avant de les utiliser
- faire le nécessaire pour que les instruments ne puissent être avalés par le patient (digue/chaînette/fil de sécurité)
- pour une stérilisation efficace, bien nettoyer les instruments avant de les stériliser
- L'autoclavage d'instruments en acier peut provoquer leur corrosion
- éliminer immédiatement tout instrument tordu, plié ou abîmé

#### Instrucciones de uso de instrumentos endodónticos:

- Escariador K: movimiento de empuje/rotación en el sentido de las agujas del reloj máx. 90°. Lima K: movimiento de limado hasta máx. 45° en el sentido de las agujas del reloj. Lima Hedstroem: movimiento de empuje y tracción con o sin rotación hasta un máximo de 90°.
- Uso en tamaño ascendente (no omite ningún tamaño).
- Los instrumentos de nitinol son particularmente adecuados para conductos radiculares fuertemente curvados debido a su gran elasticidad y propiedades de recuperación. No es necesario doblar previamente la lima
- Proteja los instrumentos contra la aspiración (dique de goma, cadena de seguridad, cierre de rosca).
- Es necesario que limpie a fondo antes para una esterilización eficaz.
- La esterilización en autoclaves puede provocar corrosión en los instrumentos de acero.
- No utilice instrumentos doblados o dañados.

#### Stopperfarbe kennzeichnet die Instrumentenlänge

Color of stops indicates the length of working part

Couleur d'arrêt distingue la longueur des instruments

Colore del sostegno distingue la lunghezza degli strumenti



21 mm



25 mm



31 mm



# WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

## WURZELKANAL-INSTRUMENTE ENDODONTISCHE BEHANDLUNG

Root canal instruments, Endodontics · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires/Endodontie  
Instrumentos para conductos radiculares, Tratamiento endodóntico

### ORGANIZER BOX, STERILISIERBAR

Sterilisable endo tray · Boîte endo stérilisable  
Box endo sterilizzabile

**030 000 5110**

119 x 83 x 54 mm

**030 000 200**

54 x 49 x 52 mm



### NERVNADELN MIT KUNSTSTOFFGRIF

Nerve broaches with plastic handle · Tire-nerf avec manche plastique  
Tiranervios con mango de plástico



340 654 657 455 025

340 654 657 455 030

340 654 657 455 035

340 654 657 455 040

### FINGER SPREADER

Nur als Set lieferbar! · Only available as set!  
Seulement disponibles en set! · ¡Solo disponible en conjunto!



Nickel-Titanium  
Nickel titanium  
Nickel-titane  
Nichel titanio



**490**

**654**



172 172 172 172 172 172

L=21 mm

L=25 mm

ISO Ø  
1/100 mm

- - - - -  
25 25 25 25 25 25  
015 020 025 030 035 040

SET **S1** = 015-040

### K - REAMER



**340**

**654**



171 171 171 171 171 171 171 171

L=21 mm

L=25 mm

ISO Ø  
1/100 mm

- - - - -  
25 25 25 25 25 25 25 25  
008 010 015 020 025 030 035 040

SET **S0** = 008 + 010 · SET **S1** = 015-040



# WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

## HEDSTROEM-FEILE

file · lime · lima



340  
654



	174	174	174	174	174	174	174	174
L=21 mm	-	-	21	21	21	21	21	21
L=25 mm	25	25	25	25	25	25	25	25
L=31 mm	-	-	31	31	31	31	31	31
ISO Ø 1/100 mm	008	010	015	020	025	030	035	040
ISO Ø 1/100 mm			045	050	055	060	070	080

SET **S0** = 008 + 010 · SET **S1** = 015-040 · SET **S2** = 045-080

## K - FEILE

file · lime · lima



340  
654



	173	173	173	173	173	173	173	173
L=21 mm	-	-	-	-	-	-	-	-
L=25 mm	25	25	25	25	25	25	25	25
ISO Ø 1/100 mm	008	010	015	020	025	030	035	040
ISO Ø 1/100 mm			045	050	055	060	070	080

SET **S0** = 008 + 010 · SET **S1** = 015-040 · SET **S2** = 045-080

Nickel-Titanium  
Nickel titanium  
Nickel-titane  
Nitinol

490  
654  
"NiTi"



	174F	174F	174F	174F	174F	174F	174F	174F	174F
L=21 mm	-	21	21	21	21	21	21	-	-
L=25 mm	25	25	25	25	25	25	25	25	25
ISO Ø 1/100 mm	010	015	020	025	030	035	040	045	050

SET **S1** = 015-040

Nickel-Titanium  
Nickel titanium  
Nickel-titane  
Nitinol

490  
654  
"NiTi"



	173F	173F	173F	173F	173F	173F
L=21 mm	21	21	21	21	21	21
L=25 mm	25	25	25	25	25	25
ISO Ø 1/100 mm	015	020	025	030	035	040

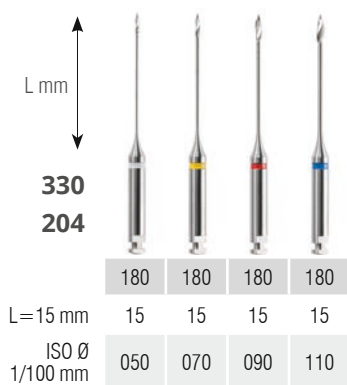
SET **S1** = 015-040

# WURZELKANAL-INSTRUMENTE

Root canal instruments · Instruments pour le traitement des canaux radiculaires · Instrumentos para conductos radiculares

## "GATES GLIDDEN" ERWEITERER

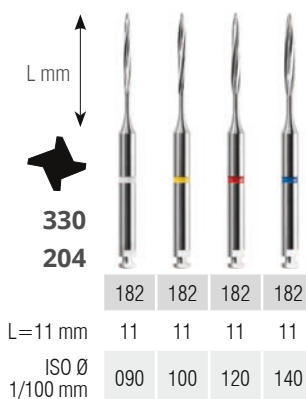
Penetration drill · Elargisseur  
Fresa para conductos radiculares



SET S1 = 050-110

## B1 ERWEITERER

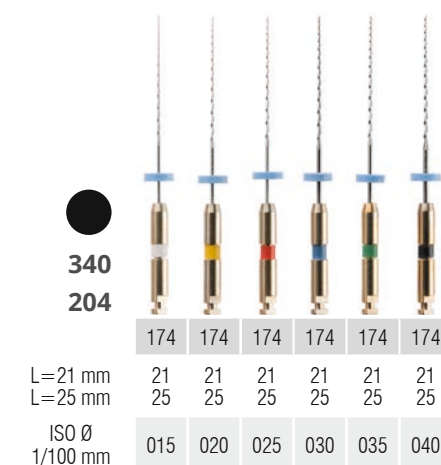
Penetration drill · Elargisseur  
Fresa para conductos radiculares



SET S1 = 090-140

## HEDSTROEM-FEILE

file · lime · lima



SET S1 = 015-040

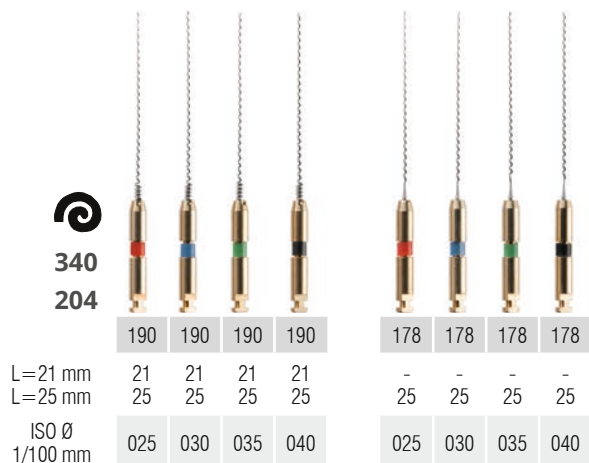
## WURZELFÜLLER

Root filler · Bourre-pâte rotatif · Obturador radicular



mit Sicherheitsspirale  
with Safety spiral  
avec spirale de sécurité  
con spirale di sicurezza

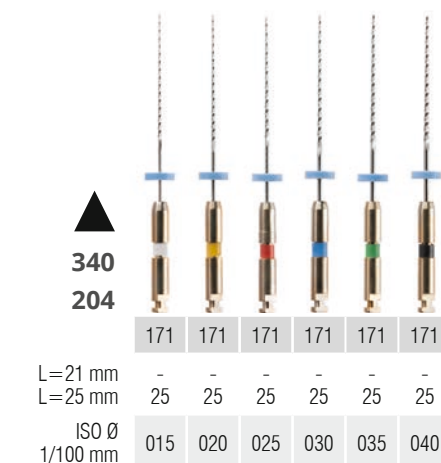
Standard



SET S1 = 025-040

SET S1 = 025-040

## K - REAMER



SET S1 = 090-140